

OBSAH

DŮLEŽITÉ INFORMACE	200
1. SHODA S POŽADAVKY SMĚRNIC EVROPSKÉ UNIE	200
2. URČENÉ POUŽITÍ.....	200
3. KONTRAIKACE A VEDLEJŠÍ ÚČINKY	200
4. UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY	200
5. UPOZORNĚNÍ	202
6. PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVY	203
POPIS VÝROBKU	204
7. FUNKCE VÝROBKU	204
TECHNICKÉ ÚDAJE	206
INSTALACE.....	210
8. INSTALAČNÍ PODMÍNKY	210
9. PNEUMATICKÉ PŘIPOJENÍ.....	212
10. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ.....	212
11. PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU.....	212
12. PNEUMATICKÉ A ELEKTRICKÉ SCHÉMA.....	214
OBSLUHA	216
13. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ.....	216
ÚDRŽBA VÝROBKU	220
14. ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE.....	220
15. ODSTAVENÍ	227
16. LIKVIDACE PŘÍSTROJE	227
VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ	228
17. INFORMACE O OPRAVÁRENSKÉ SLUŽBĚ.....	229

DŮLEŽITÉ INFORMACE**1. SHODA S POŽADAVKY SMĚRNIC EVROPSKÉ UNIE**

Tento výrobek je ve shodě s požadavky směrnice MDD 93/42/EHS a při dodržení všech bezpečnostních pokynů je pro určené použití bezpečný.

2. URČENÉ POUŽITÍ

Dentální odsávací zařízení DO-M je určeno k odsávání, odloučení a zachycení pevných a kapalných částic, které vznikají při stomatologickém zákroku.



Riziko úrazu nebo poškození zařízení.

Zařízení nesmí být použito k odsávání agresivních, hořlavých a výbušných směsí.

Jakékoliv použití výrobku nad rámec určeného použití se považuje za nesprávné. Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění v důsledku nesprávného použití nebo nerespektování pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Riziko nese výhradně provozovatel/uživatel.

3. KONTRAINDIKACE A VEDLEJŠÍ ÚČINKY

Nejsou známy žádné kontraindikace ani vedlejší účinky.

4. UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY

V návodu k použití, na obalech a na výrobku se pro zvlášť důležité údaje používají následující názvy a symboly:



Všeobecné upozornění



Všeobecná výstraha



Výstraha – nebezpečí zasažení elektrickým proudem



Výstraha – horký povrch



Nebezpečí biologického ohrožení



Dodržujte návod k použití



Použít ochranné rukavice



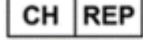
Použít roušku



Odpojit elektrickou vidlici ze zásuvky



Označení CE

	Zdravotnický prostředek
	Sériové číslo
	Artiklové číslo
	Jedinečný identifikátor prostředku
	Švýcarský zplnomocněný zástupce
	Švýcarský dovozce
	Připojení ochranného vodiče
	Pojistka
	Signalizace sítě
	Signalizace naplnění separační nádoby
	Příložené části typu B
	Označuje zdravotnickou pomůcku, která nebyla podrobena procesu sterilizace.
	Sterilizovatelné v parním sterilizátoru (autoklávu) při specifikované teplotě.
	Manipulační značka na obalu – křehké
	Manipulační značka na obalu – tímto směrem nahoru
	Manipulační značka na obalu – chraňte před deštěm
	Manipulační značka na obalu – teplotní omezení
	Manipulační značka na obalu – omezené stohování
	Značka na obalu – recyklovatelný materiál
	Výrobce

5. UPOZORNĚNÍ

Výrobek je navržen a vyroben tak, aby byl při stanoveném způsobu používání bezpečný pro uživatele i pro jeho okolí. Proto je zapotřebí se řídit následujícími upozorněními.

5.1. Všeobecná upozornění

NÁVOD K POUŽITÍ SI PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Tato uživatelská příručka obsahuje pokyny pro správnou montáž, používání a údržbu výrobku. Po pečlivém prostudování této příručky získáte informace potřebné ke správnému používání výrobku v souladu s jeho určeným použitím.
- Ponechte si originální obal pro případné vrácení výrobku. Náležitou ochranu zařízení při přepravě umožní pouze originální obal. Pokud budete nezbytně výrobek vrátit během záruční doby, pak výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené jeho nesprávným zabalením.
- Tato záruka se nevztahuje na škody vyplývající z používání příslušenství jinak než způsobem předepsaným nebo doporučeným výrobcem.
- Výrobce poskytuje záruku na bezpečnost, spolehlivost a funkčnost zařízení, pouze pokud:
 - montáž, nová nastavení, změny, rozšíření a opravy provede výrobce nebo organizace schválená výrobcem,
 - je zařízení používáno v souladu s uživatelskou příručkou.
- Uživatelská příručka odpovídá konfiguraci výrobku a je v souladu s bezpečnostními a technickými normami platnými v době jejího tisku. Výrobce si vyhrazuje veškerá práva na ochranu svých konfigurací, metod a názvů.
- Návod k použití je původní, překlad návodu k použití je proveden v souladu s nejlepšími znalostmi. V případě nejasností platí slovenská verze textu.

5.2. Všeobecná bezpečnostní upozornění

Výrobce navrhl a vyrobil výrobek tak, aby bylo při správném používání podle určení minimalizováno jakékoli nebezpečí. Výrobce považuje za svou povinnost uvést následující všeobecná bezpečnostní opatření.

- Při provozu výrobku je nutné respektovat zákony a místní předpisy platné v místě použití. V zájmu bezpečného průběhu práce jsou za dodržování předpisů odpovědní provozovatel a uživatel.
- Bezpečnost obsluhujícího personálu a bezporuchový provoz výrobku jsou zaručeny pouze při používání originálních částí výrobku. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly uvedené v technické dokumentaci nebo vysloveně povolené výrobcem.
- Před každým použitím výrobku je nutné, aby se uživatel přesvědčil o řádné funkci a bezpečném stavu výrobku.
- Uživatel musí být obeznámen s obsluhou přístroje.
- Výrobek není určen pro provoz v prostorách, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud v přímé souvislosti s provozem přístroje dojde k nežádoucí události, uživatel je povinen o této události bezodkladně informovat svého dodavatele.
- V případě závažné nehody způsobené pomůckou by měl uživatel událost nahlásit výrobci a příslušnému orgánu v členském státě, kde má uživatel bydliště.

5.3. Bezpečnostní upozornění k ochraně před elektrickým proudem

- Zařízení může být připojeno pouze k řádně nainstalované zásuvce s ochranným připojením.
- Před připojením výrobku je třeba zkontrolovat, zda hodnoty síťového napětí a síťová frekvence uvedené na výrobku odpovídají hodnotám napájecí sítě.
- Před uvedením výrobku do provozu je třeba zkontrolovat, zda není poškozena síťová šňůra. Poškozená síťová šňůra musí být odborně vyměněna.
- Při nebezpečných situacích nebo technických poruchách je nutné výrobek ihned odpojit od sítě (vytáhnout síťovou zástrčku).
- Před zahájením jakýchkoli prací souvisejících s opravami a údržbou proveďte následující:
 - vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky,
 - vyprázdněná separační nádoba a podle možnosti vyčištěné zařízení.
- Instalaci výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.

6. PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVY

Výrobce odesílá výrobek v přepravním obalu. Tento obal chrání výrobek před poškozením při přepravě.



Při přepravě používejte dle možnosti vždy originální obal výrobku.

Dentální odsávačku přepravujte nastojato.



V době přepravy a skladování chraňte odsávačku před vlhkostí, nečistotami a extrémními teplotami.

Odsávačka, která má originální obal, se může skladovat v teplých, suchých a bezprašných prostorách



Je-li to možné, obalový materiál si uschovejte. Pokud uschování není možné, zlikvidujte obalový materiál šetrně k životnímu prostředí. Přepravní karton lze přidat ke starému papíru.



Nebezpečí rozliti kapaliny.

Mobilní dentální odsávačka se smí přepravovat jen s prázdnou separační nádobou.

Před přepravou vždy vyprázdněte obsah separační nádoby.



Zařízení je zakázáno skladovat a přepravovat mimo definované podmínky, viz níže.

6.1. Podmínky okolí

Výrobek je možné skladovat v prostorách a dopravních prostředcích beze stop těkavých chemických látek při následujících klimatických podmínkách:

Teplota	-25 °C až +55 °C, 24 h až +70 °C
Relativní vlhkost	max. 90 % (bez kondenzace)

POPIS VÝROBKU

Dentální odsávačka DO-M je samostatné mobilní odsávací zařízení s vlastní separační nádobou. Její součástí je držák odsávacích hadic s odsávacími kanyly. Po připojení kanyl je vhodná pro odsávání, separaci a zachytávání odpadu do vestavěné separační nádoby. Její mobilita umožňuje snadnou přepravu mezi pracovními místy a lze ji použít hlavně tam, kde není k dispozici centrální odsávací systém.

Obr. 1: Uvnitř skříňky je umístěn odsávací agregát (10) chlazený ventilátorem a separační nádoba (11) zachycující odpad. Ve spodní části (pod skříňkou) je umístěn tlumič hluku s výstupním filtrem (14) a předfiltrem (15) zajišťující filtraci vzduchu z odsávacího agregátu. V horní části (zúžené části odsávačky) je umístěn držák odsávacích hadic (2) s odsávacími kanyly (1a) a řídicí jednotka. Na boční straně se nachází hlavní vypínač (5), signalizace sítě (3) a signalizace stavu naplnění separační nádoby (4).

7. FUNKCE VÝROBKU

7.1. Popis funkce

Obr. 1: Po zapnutí síťového vypínače (5) do polohy „I“ se rozsvítí signalizace sítě (3). Po sejmutí odsávací hadice (6) z držáku (2) se zapne odsávací agregát (10) a na koncovce (1) je podtlak. Při opětovném uložení odsávací hadice do držáku se odsávací agregát vypne. Při úplném naplnění separační nádoby (11) odpadními produkty se odsávací agregát vypne a rozsvítí se signalizace naplnění separační nádoby (4). Při delší práci se může teplota ve skříňce zvýšit, tehdy se automaticky zapne chladicí ventilátor. Ventilátor se automaticky vypne, když klesne teplota ve skříňce.

7.2. Podrobný popis funkce odsávací části

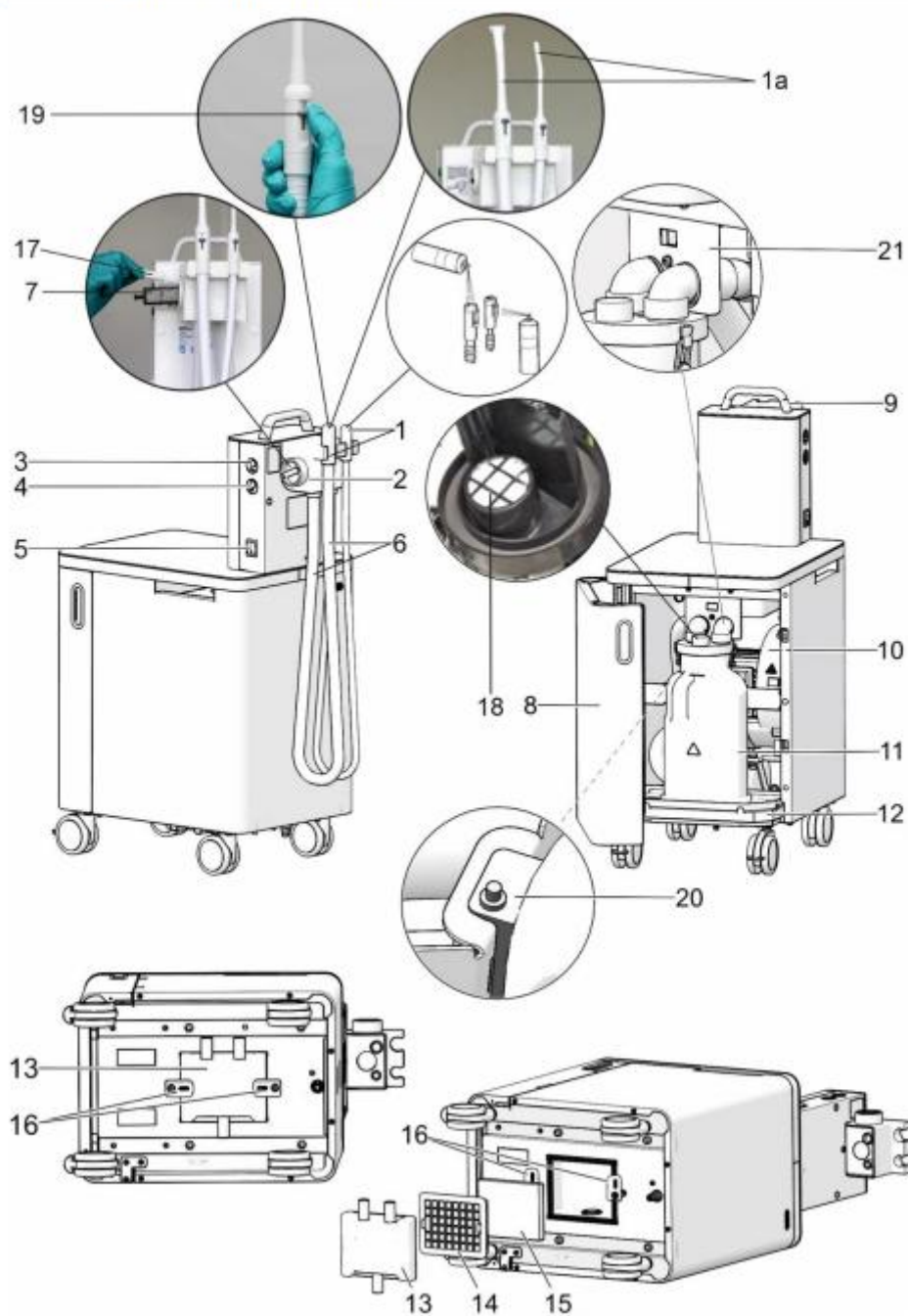
Obr. 1: Podtlakový vzduch včetně odsátých odpadních produktů z ústní dutiny proudí systémem hadiček z koncovky (1) nejdříve přes vstupní sítko (7), ve kterém se zachycují pevné nečistoty. Podtlakový vzduch dále proudí spolu s odsátými odpadními produkty (zbavenými pevných nečistot větších než 2 mm) do separační nádoby (11), kde se oddělí od podtlakového vzduchu a zachytí se v separační nádobě.

Podtlakový vzduch poté proudí přes filtr (18) ve víku separační nádoby do odsávacího agregátu (10), odkud je vyfukován přes tlumič hluku. V něm výstupní vzduch prochází výstupním předfiltrem (15) a výstupním bakteriologickým filtrem (14). Přefiltrovaný vzduch je vyfukován do volného prostoru pod dentální odsávačkou.

Popis k obrázku 1

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Koncovky pro připojení kanyl | 11. Separační nádoba |
| 1a Odsávací kanyly | 12. Výsuvná základna s miskou |
| 2. Držák hadic | 13. Držák filtru |
| 3. Signalizace sítě | 14. Výstupní bakteriologický filtr |
| 4. Signalizace naplnění separační nádoby | 15. Výstupní předfiltr |
| 5. Hlavní vypínač | 16. Příchytka |
| 6. Odsávací hadice | 17. Protipěnové tablety |
| 7. Vstupní sítko | 18. Filtr separační nádoby |
| 8. Dvířka | 19. Regulátor podtlaku |
| 9. Manipulační držadlo | 20. Hladinový snímač |
| 10. Odsávací agregát | 21. Kompletní držák hadic |

Obr. 1: Mobilní dentální odsávačka DO-M



TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobky jsou konstruovány pro prostředí suchých a větraných vnitřních prostor za následujících podmínek:

Teplota +5°C až +40°C

Relativní vlhkost max. 70%

		DO-M
Jmenovité napětí, frekvence	V, Hz	230, 50/60
Jmenovitý proud	A	3,1
Maximální průtok	l/min	1100
Maximální podtlak	kPa	12
Hladina hluku	dB(A)	≤48
Režim provozu odsávacího agregátu		trvalý S 1
Rozměry odsávacího agregátu š x h x v	mm	350x575x890
Hmotnost odsávačky	kg	32
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem podle EN 60601-1 (IEC 60601-1)		třída I
Typ příložených částí podle ČSN EN 60601-1 (IEC 60601-1)		B
Klasifikace podle MDD 93/42 EEC, 2007/47 EC		Ila

Prohlášení k elektromagnetické kompatibilitě

Přístroj vyžaduje speciální obezřetnost týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC) a vyžaduje instalaci a uvedení do provozu v souladu s EMC informacemi uvedenými níže.

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzařování		
Podle IEC 60601-1-2: 2014 - Zdravotnické elektrické přístroje. Část 1-2: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost. Skupinová norma: Elektromagnetické rušení		
Přístroj je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel by měly zajistit, aby byl přístroj používán v takovém prostředí.		
Zkouška vyzařování	Shoda	Elektromagnetické prostředí - návod
RF vyzařování CISPR 11	Skupina 1	Přístroj využívá RF energii pouze pro svoji interní funkci. Proto jsou RF emise velmi nízké a pravděpodobně nezpůsobí rušení blízkých elektronických zařízení.
RF vyzařování CISPR 11	Třída B	Přístroj je vhodný pro použití ve všech institucích, včetně domácností a těch objektů, jež jsou přímo připojeny k veřejné nízkonapěťové napájecí síti, která zásobuje budovy používané pro účely bydlení.
Harmonická vyzařování IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí / blikavé vyzařování IEC 61000-3-3	Přístroj pravděpodobně nebude způsobovat blikavé vyzařování, protože proud po spuštění je přibližně konstantní.	

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Podle IEC 60601-1-2: 2014 - Zdravotnické elektrické přístroje. Část 1-2: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytné provozní vlastnosti. Skupinová norma: Elektromagnetické rušení

Přístroj je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel by měly zajistit, aby byl přístroj používán v takovém prostředí.

Zkouška odolnosti	Zkušební úroveň IEC 60601-1-2	Vyhovující úroveň	Elektromagnetické prostředí - návod
Elektrostatický výboj (ESD) dle IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch	Podlaha by měla být dřevěná, betonová nebo keramická. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, musí být relativní vlhkost vzduchu alespoň 30%.
Rychlé elektrické přechodné jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	± 2 kV u napájecích vedení ± 1 kV u vstupního / výstupního vedení	± 2 kV 100 kHz frekvence opakování Připojené na síť	Jakost napájecí sítě by měla být taková, jenž je typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Rázový impuls IEC 61000-4-5	± 1 kV rozdílový režim ± 2 kV společný režim	± 1 kV L-N ± 2 kV L-PE; N-PE Připojené na síť	Jakost napájecí sítě by měla být taková, jenž je typická pro komerční nebo nemocniční prostředí.
Pokles napětí, krátké přerušení a změny napětí na vstupních elektrických rozvodech IEC 60601-4-11	UT = 0%, 0,5 cyklu (Při 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 a 315 °) UT = 0%, 1 cyklus UT = 70% 25/30 cyklů (při 0 °) UT = 0%, 250/300 cyklů	UT => 95%, 0,5 cyklu (Při 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 a 315 °) UT => 95%, 1 cyklus UT = 70% (30% pokles UT), 25 (50Hz) / 30 (60Hz) cyklů (při 0 °) UT => 95%, 250 (50Hz) / 300 (60Hz) cyklů	Jakost napájecí sítě by měla být taková, jenž je typická pro komerční nebo nemocniční prostředí. Přístroj se automaticky zastaví a restartuje při každém poklesu napětí. V tomto případě nedochází k nepřijatelnému poklesu tlaku.
POZNÁMKA: UT je AC síťové napájení před aplikací zkušební úrovně.			

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost			
Podle IEC 60601-1-2: 2014 - Zdravotnické elektrické přístroje. Část 1-2: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytné provozní vlastnosti. Skupinová norma: Elektromagnetické rušení			
Přístroj je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel by měly zajistit, aby byl přístroj používán v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	Zkušební úroveň IEC 60601-1-2	Vyhovující úroveň	Elektromagnetické prostředí - návod
Vedený vysoký kmitočet IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80MHz	3 Vrms	Přenosné a mobilní vysokofrekvenční sdělovací zařízení se nemají používat blíže jakékoliv části přístroje včetně kabelů, než je doporučená oddělovací vzdálenost vypočtená pomocí rovnice vhodné pro kmitočet vysílače. Doporučená oddělovací vzdálenost $d=1,2\sqrt{P}$ $d=1,2\sqrt{P}$, 80 MHz až 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$, 800 MHz až 2,7 GHz kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle údajů výrobce vysílače a d je doporučená oddělovací vzdálenost v metrech (m).
Vyzařovaný vysoký kmitočet IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	3 V/m	Intenzity pole ze stálých vysokofrekvenčních vysílačů, určené přehledem elektromagnetické charakteristiky daného místa ^a , by měla být v každém kmitočtovém rozsahu ^b nižší než vyhovující úroveň. V okolí přístroje označeného následující značkou může dojít k rušení: 
Blízké pole od RF bezdrátových komunikačních přístrojů IEC 61000-4-3	9 až 28 V/m 15 určených frekvencí (380 až 5800 MHz)	9 až 28 V/m 15 určených frekvencí (380 až 5800 MHz)	
POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší kmitočtový rozsah.			
POZNÁMKA 2 Tento návod nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického vlnění je ovlivněno pohlcováním a odrazem od staveb, předmětů a lidí.			
^a Intenzity pole ze stálých vysílačů, jako jsou základnové stanice u rádiových (buňkových/bezšňůrových) telefonů a pozemních mobilních i amatérských radiostanic, u AM a FM rádiového a televizního vysílání, nemohou být přesně teoreticky předpovídaný. K posouzení elektromagnetického prostředí pro stálé vysokofrekvenční vysílače by měl být zvážěn přehled o elektromagnetické charakteristice v místě. Pokud naměřená intenzita pole na místě, na kterém je přístroj používán, překročí výše uvedenou příslušnou vysokofrekvenční vyhovující úroveň, je třeba přístroj pozorovat, aby bylo možné ověřit jeho normální provoz. Neobvyklé chování si může vyžádat dodatečná opatření, např. jiné nasměrování nebo přemístění přístroje.			
^b V celém kmitočtovém rozsahu od 150 kHz do 80 MHz by intenzita pole měla být nižší než 3 V/m.			

INSTALACE

Nebezpečí nesprávné instalace.

Zařízení musí nainstalovat a poprvé uvést do provozu pouze kvalifikovaný odborník. Jeho povinností je zaškolení obsluhující personál o používání a údržbě zařízení. Instalaci a zaškolení obsluhy potvrdí zápisem v dokumentu o instalaci zařízení. (Viz záruční list)



Nebezpečí nesprávné instalace.

MODIFIKACE TOHOTO PŘÍSTROJE JE ZAKÁZÁNA!

8. INSTALAČNÍ PODMÍNKY

- Výrobek se smí instalovat a provozovat pouze v suchých, dobře větraných a bezprašných prostorách za podmínek uvedených v Technických údajích.
- Přístroj musí stát na rovném, dostatečně stabilním podkladu (pozor na mobilitu a hmotnost odsávačky, viz Technické údaje).
- Teplota místnosti nesmí poklesnout pod +5 °C a nesmí překročit +40 °C, protože jinak není zaručena bezporuchová funkce odsávačky. Ideální teplota okolí je +10 až +25 °C.



Nebezpečí poškození zařízení.

Zařízení nepoužívejte v těsné blízkosti jiných přístrojů. V případě použití zařízení v těsné blízkosti jiného přístroje je nutné zařízení pozorovat k ověření normálního provozu v konfiguraci, v jaké se bude používat.

Přístroje se mohou elektromagneticky ovlivňovat!



Nebezpečí poškození zařízení.

Zařízení nesmí být provozována ve venkovním, ani ve vlhkém nebo mokřém prostředí.



Nebezpečí výbuchu.

Je zakázáno používat zařízení v prostorech s výskytem výbušných plynů, prachu nebo hořlavých kapalin.



Nebezpečí popálení nebo požáru. Pozor, horký povrch!

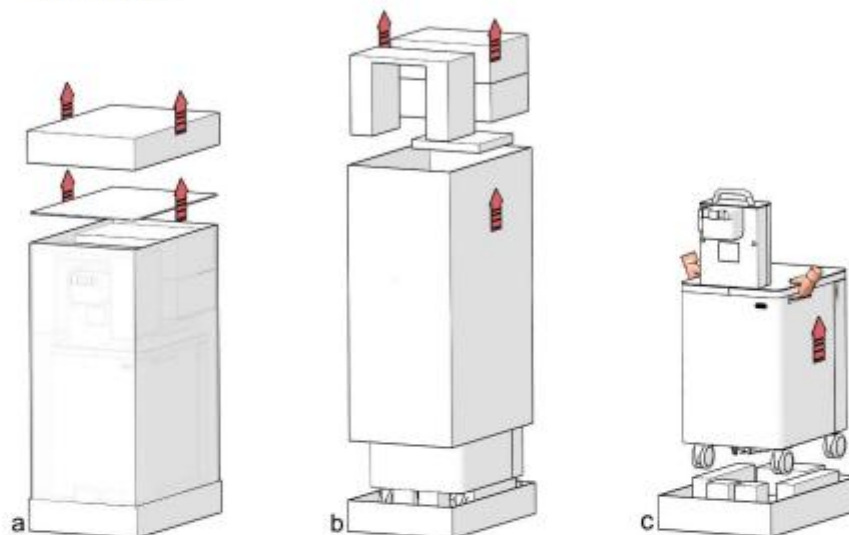
Při činnosti odsávacího agregátu se části agregátu zahřejí na vysoké teploty nebezpečné pro dotek obsluhy nebo materiálu.



You may notice a "new product" odour when you first place the product into service (for a short period of time). This odour is temporary and does not impede the normal use of the product. Ensure the space is properly ventilated after installation.

8.1. Vybalení výrobku

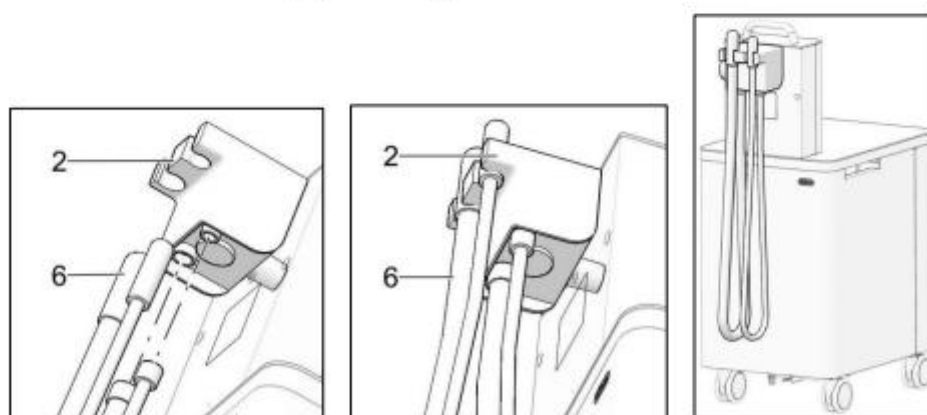
- Vybalte výrobek z obalu.
 - Sejměte víko
 - Vyměňte fixační prvky
 - Odstraňte plášť a obalový materiál
 - Vyměňte výrobek



Obr. 2: Vybalení výrobku

8.2. Instalace odsávacích hadic

- Nasunout odsávací hadice (6) do držáka (2).



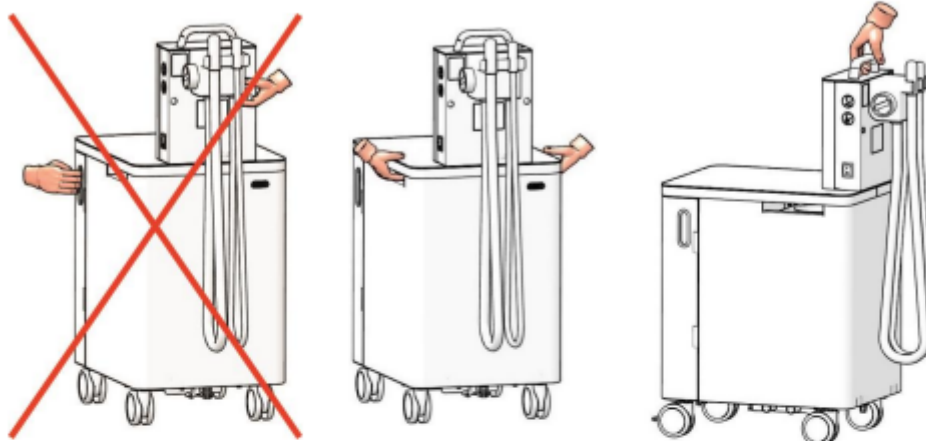
Obr. 3: Instalace odsávacích hadic

8.3. Manipulace s výrobkem



Při manipulaci se zařízením je třeba přizpůsobit počet osob s ohledem na hmotnost zařízení.

- Uložte výrobek na místo provozu. (Obr. 4)



Obr. 4: Manipulace s výrobkem

9. PNEUMATICKÉ PŘIPOJENÍ



Nebezpečí poškození pneumatických částí.
Odsávací hadice nesmí být zlomené.

10.ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

- Dentální odsávačka je ve verzi 230 V dodávána se zástrčkou s ochranným kolíkem.
- Zásuvka musí být z bezpečnostních důvodů dobře přístupná, aby bylo možné výrobek v případě nebezpečí bezpečně odpojit od sítě.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Je nutné respektovat místní elektrotechnické předpisy. Napětí sítě a frekvence musí souhlasit s údaji na štítku přístroje.



Nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem.

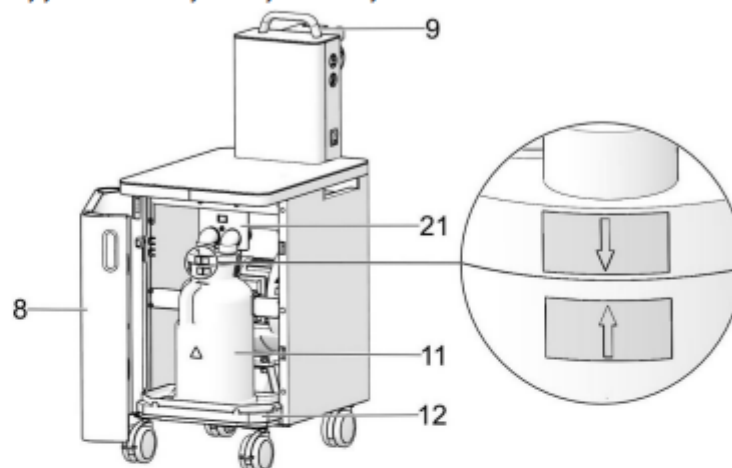
Elektrická šňůra pro připojení do elektrické sítě nesmí být zlomená.

11.PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

Dentální odsávačku je potřeba po vybalení:

- Postavit na podlahu, otevřít dvířka (8) a zkontrolovat, zda je nádoba (11) správně umístěna na základně s miskou (12) a zda jsou vyústění na víku nádoby zasunutá do držáku (21). (Obr. 1) Manipulace s nádobou je popsána v kapitole 13.1.

- Potom uzavřete dvířka a odsávačku připojte síťovým přívodem do zásuvky.
- Síťový vypínač (5) přepněte do polohy „I“, kdy se rozsvítí signalizační kontrolka sítě (3) a tím je odsávačka připravena k provozu. (Obr. 1)
- Zasuňte kanyly s příslušným průměrem do držáků kanyl. Spoj je zajištěn vnitřním těsněním v držáku. Použité kanyly se z držáku vysunou jednoduchým tahem.



Obr. 5: Správné umístění separační nádoby



Riziko použití nevyhovujících kanyl.

Odsávací kanyly musí splňovat místní legislativní a technické požadavky na dentální odsávací kanyly a být rozměrově kompatibilní s připojovacím průměrem 11 mm a 16 mm.



Kanyly se nedodávají ve sterilním stavu!

Předtím, než odsávací kanyly použijete poprvé, a po každém pacientovi (použití) musí projít kompletními přípravnými cykly podle návodu v kapitole 14.6.

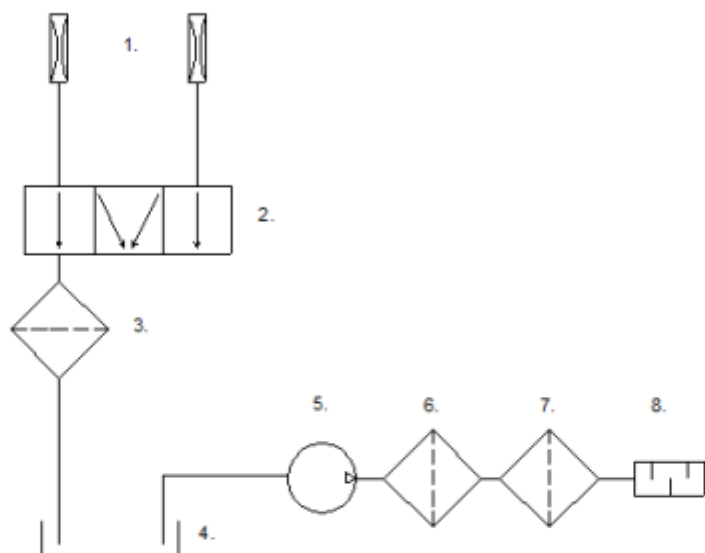


Výrobek neobsahuje záložní zdroj energie!

12. PNEUMATICKÉ A ELEKTRICKÉ SCHÉMA

12.1. Pneumatické schéma

DO-M



Popis k pneumatickému schématu:

- | | | | |
|---|-------------------|---|--------------------|
| 1 | odsávací kanyly | 5 | odsávací agregát |
| 2 | podtlakový ventil | 6 | předfiltr výstupní |
| 3 | vstupní sítko | 7 | filtr výstupní |
| 4 | separační nádoba | 8 | tlumič hluku |

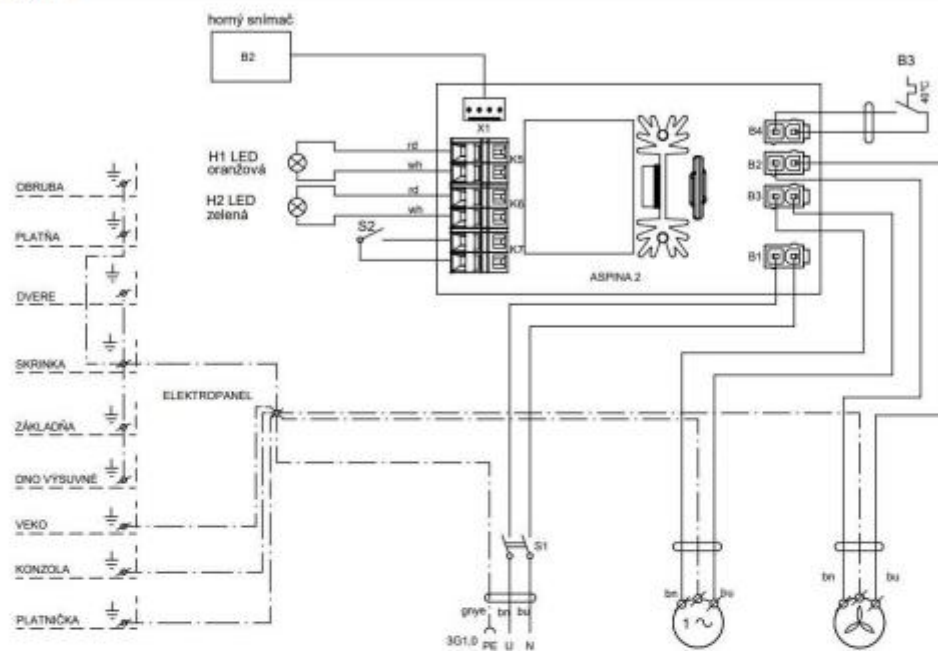
12.2. Elektrické schéma

DO-M

1/N/PE ~ 230V/50Hz, 230V/60Hz

ELEKTRICKÝ PŘEDMĚT TŘ. 1

Typ B



Popis k elektrickým schémátům

M1	Motor agregátu
E1	Ventilátor
H1 LED rd	Signalizační LED naplnění separační nádoby
H2 LED gn	Signalizační LED připojení do elektrické sítě
ASP2 V1	Řídící elektronika
S1	Síťový vypínač
S2	Spínač v držáku hadic
B3	Teplotní spínač
B2	Horní hladinový snímač

OBSLUHA

Zařízení smí obsluhovat jen vyškolený personál!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

V případě nebezpečí odpojte od sítě (vytáhněte síťovou zástrčku)!



Nebezpečí popálení nebo požáru.

Odsávací agregát má horké povrchové plochy. Při dotyku hrozí nebezpečí popálení.



Nebezpečí biologického ohrožení.

Vnitřní části odsávacího zařízení mohou být kontaminovány.



Nebezpečí přehřátí výrobku.

Je zakázáno překrývat větrací štěrby umístěné na bocích vrchní části výrobku!



Nebezpečí úrazu.

Před každým zapnutím zařízení je potřeba se přesvědčit, zda jsou uzavřena dvířka skříňky.



Nebezpečí biologického ohrožení.

Předtím, než odsávací kanyly použijete poprvé, a po každém pacientovi (použití) musí projít kompletními přípravnými cykly podle návodu v kapitole 14.6.



Použité odsávací kanyly, které jsou určeny k opětovnému použití, musí být po každém pacientovi vyčištěny a sterilizovány párou (viz kapitola 14.6).

Kanyly je nutné vyměnit po maximálně 100 cyklech sterilizace párou.

Kanyly je nutné před použitím zkontrolovat pohledem, zda nenesou známky opotřebení nebo poškození. Kanylu v žádném případě nepoužívejte, pokud je poškozená: okamžitě ji vyřaďte.



Odsávací kanyly se považují za příložené části typu B (podle IEC 60601-1).

13.OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Obr. 1: Dentální odsávačku zapnete síťovým vypínačem (5) přepnutím přepínače do polohy „I“. Odsávačka se uvede do provozu automaticky po sejmutí odsávací hadice (6) s koncovkou (1) z držáku (2). Dále je trvale v provozu až do chvíle, kdy jsou obě hadice znovu zasunuty do držáků nebo do okamžiku, kdy se naplní separační nádoba (11).. Koncovky pro připojení kanyl jsou vybaveny regulací (19), se kterou lze podle potřeby regulovat sací průtok přes kanylu.

Stav naplnění separační nádoby je vyhodnocen řídicí jednotkou. Po úplném naplnění separační nádoby se přeruší odsávání agregátem (10) a rozsvítí se oranžová kontrolka (4) naplnění separační nádoby. Před vyprázdněním separační nádoby je nutné uložit odsávací koncovky s hadicemi do držáku a vypnout síťový vypínač (5). Následně vyjměte a vyprázdněte separační nádobu podle

postupu popsaného v kapitole 13.1.

Po skončení práce vypněte zubní odsávacíku přepnutím síťového vypínače (5) do polohy „O“ a proveďte pravidelnou údržbu (nejméně 1x denně).

13.1. Vyjmutí a vyprázdnění separační nádoby



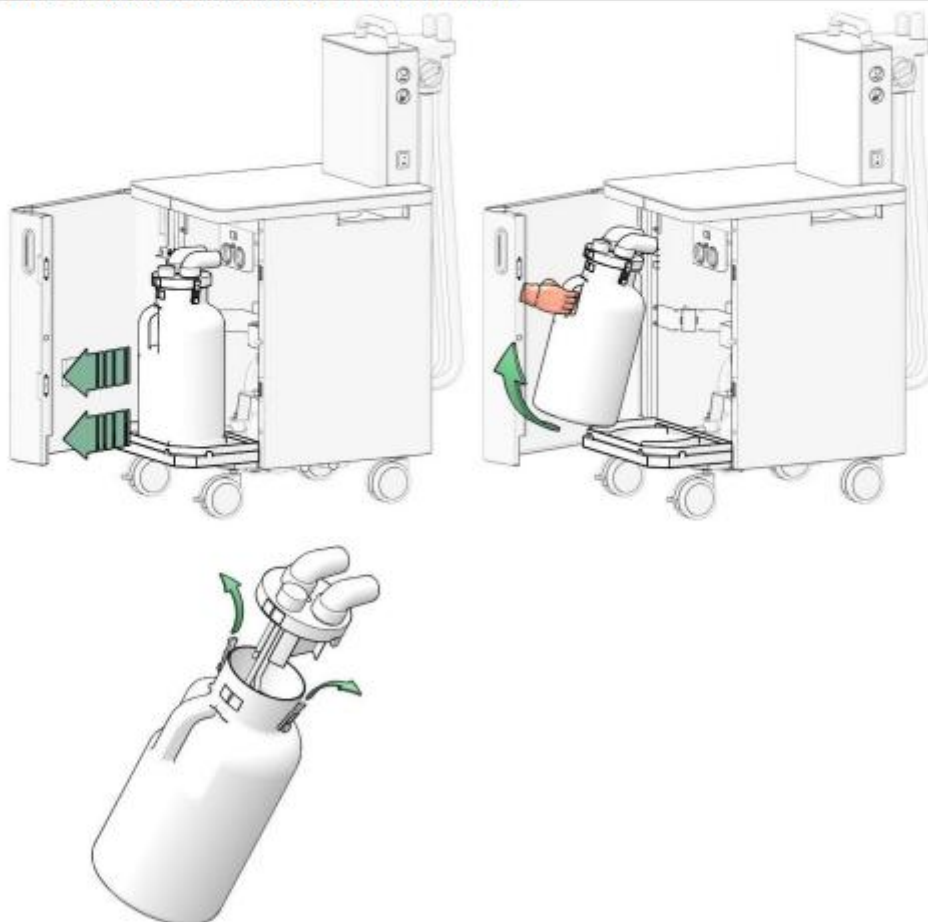
Při manipulaci se separační nádobou používejte osobní ochranné prostředky označené značkou ES (PPE).



Nebezpečí rozlití kapaliny. Riziko uklouznutí na mokré podlaze.

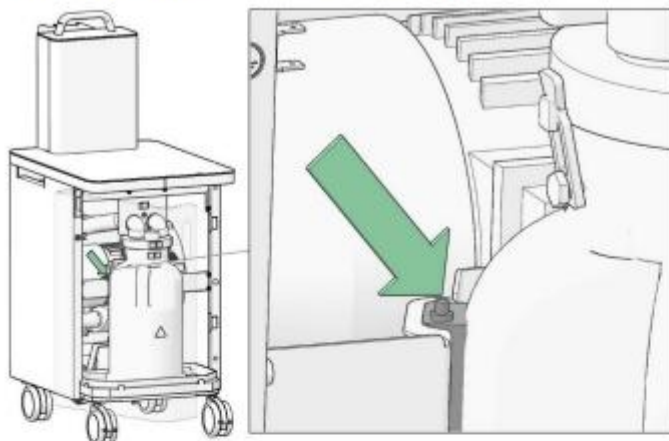
Dbejte na to, aby se hladinový snímač dotýkal stěny separační nádoby.

Obr. 6: Vyjmutí a vyprázdnění separační nádoby



Otevřete dvířka, separační nádobu spolu s výsuvnou základnou povytáhněte a uzavřenou nádobu vyjměte. Na místě čištění nádobu otevřete, vyprázdněte do odpadu, vypláchněte vodou a uzavřete.

Položte prázdnou nádobu na základnu, nádobu se základnou zasuňte tak, aby se hladinový snímač dotýkal stěny separační nádoby a zavřete dvířka.



Obr. 7: Správné umístění separační nádoby

13.2. Použití protipěnových tablet

Za určitých podmínek odsávání může nastat efekt zvýšené pěnivosti odsávaného sekretu, který zapříčiňuje vypínání odsávacího agregátu, i když není zaplněna separační nádoba. Aby se předešlo uvedenému jevu, je potřeba vkládat protipěnové tablety (17) (viz základní příslušenství) do vstupního sítka (7). Tableta se ve vstupním sítku postupně rozpouští, výrazně snižuje pěnivost odsávaného sekretu a má dezinfekční účinek.

Interval vkládání tablet: Na konci práce, po čištění a dezinfekci zařízení vložte 1 až protipěnové tablety do vstupního sítka (7).



17 Protipěnové tablety artiklové číslo: 099000003-000

Obr. 8: Protipěnové tablety

13.3. Ochranný filtr v separační nádobě

Filtr v separační nádobě slouží jako další ochrana odsávacího agregátu před vniknutím vlhkosti z pěny do odsávacího systému. Pěna v separační nádobě vzniká za určitých podmínek odsávání. K odstranění pěnění se používají protipěnicí tablety, viz kapitola 13.2.



18 Filtr separační nádoby

artiklové číslo: 025200220-000

Obr. 9: Filtr separační nádoby

ÚDRŽBA VÝROBKU**14. ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE**

Provozovatel je povinen zajistit provádění opakovaných zkoušek zařízení minimálně 1× za 24 měsíců (EN 62353) nebo v intervalech, které určují příslušné národní právní předpisy. O výsledcích zkoušek musí být proveden záznam (např.: podle EN 62353, příloha G) s uvedením metod měření.

Zařízení je navrženo a vyrobeno tak, aby jeho údržba byla minimální. K zajištění řádné a spolehlivé činnosti je však zapotřebí provádět úkony dle následujícího popisu.



Nebezpečí neodborného zásahu.

Opravné práce, které přesahují rámec běžné údržby (viz kap. 14.1 Intervaly údržby), smí provádět pouze kvalifikovaný odborník (organizace pověřená výrobcem) nebo zákaznický servis výrobce.

Práce v rámci běžné údržby (viz kap. 14.1 Intervaly údržby) smí provádět pouze zaškolený pracovník obsluhy.

Používat se smí pouze náhradní díly a příslušenství předepsané výrobcem.



Před zásahem do zařízení je nutné ho odpojit z elektrické sítě (vytáhněte síťovou zástrčku).



Při manipulaci se separační nádobou, filtry nebo jinými znečištěnými částmi odsávacího agregátu používejte osobní ochranné prostředky označené značkou ES (PPE).



Výstraha – automatické spuštění.

Odsávací agregát se uvede do provozu po zvednutí hadicové koncovky z držáku hadic. Chladicí ventilátor může být v činnosti, i když je odsávací agregát vypnutý.



Nebezpečí popálení.

Během činnosti zařízení nebo krátce po jejím ukončení mají části odsávacího agregátu vysokou teplotu – uvedených částí se nedotýkejte.

Před údržbou a servisem výrobku nechte zařízení vychladnout!



Uzemňovací vodič odpojený během servisního zásahu je nutné po ukončení prací znovu připojit na původní místo.



Nebezpečí biologického ohrožení.

Vnitřní části odsávacího zařízení mohou být kontaminovány.

Před každou údržbou nebo opravou vyprázdněte separační nádobu a přístroj vyčistěte.

Před opravou odsávacího agregátu je třeba agregát nejprve zaslat k dekontaminaci do specializované firmy.

14.1. Intervaly údržby

Provede	obsluha										kvalifikovaný odborník
Souprava náhradních dílů	0990000003-000	-		-	-	-	0250000001-000	0252000028-000	0252000220-000	-	-
Kap.	13.2	14.2	13.1	14.3	14.4	14.5	14.7	14.7	14.8	14.6	14
1x za 2 roky											x
1x za 18 měsíců									x		
1x za rok								x			
1x za 3 měsíce							x				
Max. 100 cyklů parního čištění										x	
Podle potřeby	x					x					
1x za 15 dní				x							
1x denně		x	x		x						
Časový interval	Použití protipěnicích tablet	Čištění vstupního síťka	Vylití separační nádoby	Mazání těsnění a posuvných uzávěrů	Dezinfekce hadic a separační nádoby	Čištění a dezinfekce vnějších ploch výrobku	Výměna výstupního předřazeného filtru	Výměna výstupního filtru	Výměna filtru v separační nádobě	Výměna odsávacích kanýl	Provést „opakovanou zkoušku“ podle EN 62353



Následující činnosti musejí být provedeny kvůli hygieně, ale i správné funkci odsávačky.

14.2. Čištění vstupního sítka

Pevné částice, které jsou odsávány spolu s kapalnou složkou a vzduchem, se během činnosti zařízení zachytí ve vstupním sítku (7). Aby se nesnížil průtok v odsávacích hadicích, sítko je nutné pravidelně čistit (vždy po skončení pracovní směny, viz intervaly údržby v kap. 14.1).

- Sejměte obě hadice z držáku (2) a několik vteřin přes ně nechte volně nasávat vzduch, aby se v hadicích (6) a v sítku (7) snížila vlhkost. (Obr. 10)
- Přepněte síťový vypínač (5) do polohy „O“ pro vypnutí. (Obr. 1)
- Vytáhněte kryt vstupního sítka. (Obr. 10)
- Zatáhnutím za držák vytáhněte sítko z jeho místa, pevné částice odstraňte a sítko vyčistěte. (Obr. 10)
- Sítko vložte na původní místo do držáku a zasuňte kryt.
- Přepněte síťový vypínač (5) do polohy „I“ pro zapnutí. (Obr. 1)

Obr. 10: Čištění vstupního sítka

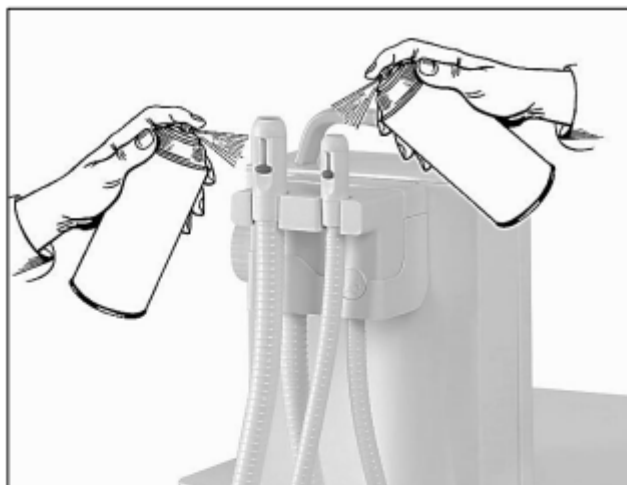


Nebezpečí biologického ohrožení a znečištění životního prostředí.

Pokud se předpokládá odsávání amalgámových částic, je potřeba vyprázdnit obsah vstupního sítka do uzavíratelné nádoby a tu odevzdat do sběrného střediska odpadů podle platných místních předpisů.

14.3. Mazání těsnění a posuvných uzávěrů

O-kroužky (těsnicí kroužky) a posuvné uzávěry koncovek odsávacích kanyl (Obr. 11) je nutné každých 15 pracovních dnů promazat vhodným mazacím přípravkem pro dentální aplikace (např. Lubri-Jet spray).



Obr. 11: Mazání těsnění a posuvných uzávěrů

14.4. Dezinfekce hadic a separační nádoby

Při dezinfekci separační nádoby (11) je nutné nejprve ji vyprázdnit, vypláchnout teplou vodou a mechanicky vyčistit teplou vodou s dezinfekčním prostředkem.

Dezinfekci odsávacích vnitřních hadic a separační nádoby je třeba provádět podle intervalu uvedeného v kap. 14.1, ale vždy po ukončení pracovní směny nasátím čisté teplé vody s dezinfekčním přípravkem s omezenou schopností pění jednorázově přes obě odsávací hadice (6). Po dezinfekci a vyčištění ponechte zařízení v chodu bez odsávání tekutin alespoň 5 minut, aby se hadice a dmychadlo vysušily.

Použitý dezinfekční přípravek musí být povolen v souladu s platnou národní legislativou pro použití na dezinfikovaný povrch a druh materiálu. Při používání dezinfekčního přípravku je potřeba řídit se pokyny výrobce.



K čištění a dezinfekci používejte pouze prostředky schválené pro stomatologické odsávací systémy bez obsahu halogenů, organických sloučenin a chlóru.

14.5. Čištění a dezinfekce vnějších ploch výrobku

Na čištění a dezinfekci vnějších ploch výrobku použijte neutrální prostředky.



Výrobek čistíte běžnými saponátovými přípravky. Výrobek není dovoleno čistit pomocí přípravků, které obsahují abrazivní složku, chemická rozpouštědla a jiné agresivní látky.

14.6. Manipulace s kanyly a jejich příprava k použití

Návod na přípravu odsávacích kanyl byl vypracován dodavatelem v souladu s požadavky normy EN ISO 17664.



Nebezpečí biologického ohrožení.

Během přípravné fáze odsávacích kanyl vždy používejte osobní ochranné prostředky označené značkou ES (OOP).

TYP / VÝROBCE KANYL DODÁVANÝCH K VÝROBKU	Typ: Monoart odsávací koncovka EM21 22910103, Monoart odsávací koncovka EM21 EVO 22931001 Euronda, Via Chizzalunga 1, 36066 Sandrigo, VI, Italia Tel. (+39) 0444 656185 www.euronda.com
UPOZORNĚNÍ	- Nové nebo nepoužité kanyly skladujte na suchém, čistém a chráněném místě. - Používejte pouze čisticí a dezinfekční prostředky označené ES, které jsou vhodné k použití s polypropylenem (PP), podle pokynů týkajících se koncentrace, teploty a doby působení uvedených v pokynech výrobce. - Kanyly ihned po použití posbírejte a vyčistěte. Zaschlé a lepkavé zbytky mohou způsobit, že čištění bude namáhavé nebo neúčinné. - K čištění těchto výrobků nikdy nepoužívejte kovové kartáče. - Poškozené kanyly nejsou určeny k opětovnému použití.
PŘEPRAVA PO POUŽITÍ	Umístěte výrobek do určené nádoby s dezinfekčním prostředkem podle pokynů pro koncentraci a dobu namáčení uvedenou výrobcem.
PŘÍPRAVA NA ČISTĚNÍ	V případě potřeby odstraňte z výrobku viditelné nečistoty a potom opláchněte pod tekoucí vodou.
RUČNÍ ČISTĚNÍ	- K čištění výrobku použijte nylonový kartáč a čisticí/dezinfekční prostředek, který je vhodný k použití s polypropylenem (PP), dokud se neodstraní všechny nečistoty. K čištění vnitřních částí použijte kartáč na láhve. - Důkladně opláchněte pod tekoucí vodou (s dobrou mikrobiologickou kvalitou), dokud se neodstraní všechny zbytky čisticího/dezinfekčního prostředku. - Dobře vysušte stlačeným vzduchem.
ULTRAZVUKOVÉ ČISTĚNÍ	- Produkt umístěte do perforovaného koše a vložte ho do ultrazvukové lázně, která musí být naplněna saponátem nebo dezinfekčním roztokem vhodným pro polypropylen (PP). - Nastavte cyklus čištění podle pokynů výrobce; nedoporučuje se nastavit teplotu nad 45 °C. - Důkladně opláchněte pod tekoucí vodou (s dobrou mikrobiologickou kvalitou), dokud se neodstraní všechny zbytky čisticího prostředku. - Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou žádné zbytky nečistot; pokud to bude nutné, cyklus čištění opakujte. - Dobře vysušte stlačeným vzduchem. Pozn.: Ultrazvukové čištění může být použito ve spojení s ručním a automatickým čištěním a dezinfekcí.

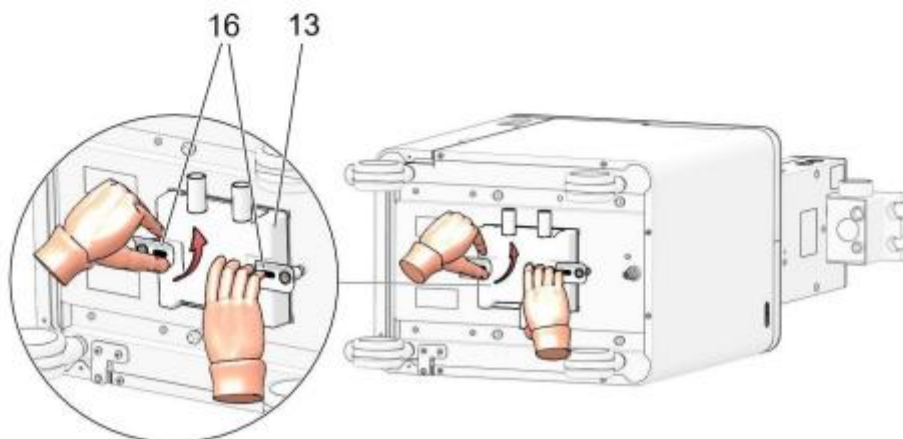
ČIŠTĚNÍ DEZINFEKČÍ	TEPELNOU	Používejte čisticí a dezinfekční prostředky v souladu s normou EN ISO 15883. • Výrobek umístěte pomocí dodaných držáků tak, aby voda lehce proudila a oplachovala vnitřní povrchy. • Dodržujte pokyny výrobce týkající se výběru cyklů čištění/dezinfekce a používaných čisticích prostředků. • Po ukončení cyklu zkontrolujte, zda na výrobku nejsou žádné zbytky nečistot; pokud to bude nutné, cyklus čištění opakujte.
KONTROLY PROVOZU	BĚHEM	Pohledem zkontrolujte stav a úroveň čistoty výrobku. Vyřadte všechny poškozené nebo opotřebované výrobky.
BALENÍ		Zvolte balení označené značkou ES, která splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS a dodatky vhodné pro výrobek a sterilizační postup, přičemž ponechte dostatek prostoru k zamezení pnutí u svaru.
PARNÍ STERILIZACE		Použijte postupnou podtlakovou parní sterilizaci použitím zařízení vyhovujícího normě EN 13060 nebo EN 285 a validovaný sterilizační postup v souladu s požadavky normy EN ISO 17665-1. • Použijte cykly typu B • Teplota sterilizace: 134 °C • Doba působení: 5 minut • Doba schnutí: 10 minut
MAXIMÁLNÍ TRVÁNÍ	DOBA	100 cyklů
SKLADOVÁNÍ		Doba skladování závisí na typu použitého obalu a na skladovacím prostředí. Obaly musí být chráněny proti prachu, vlhkosti a všem rizikům kontaminace.

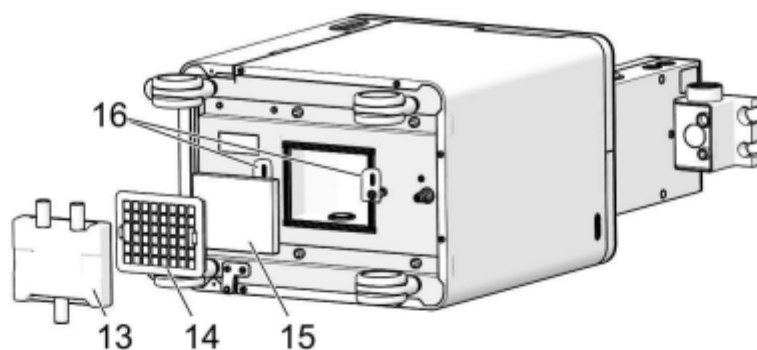
14.7. Výměna výstupního filtru a předfiltru



Riziko biologické kontaminace.

Zanedbání intervalu výměny výstupního filtru (HEPA) může mít za následek kontaminaci okolního vzduchu.





14 Výstupní bakteriologický filtr artiklové číslo: 025200028-000

15 Výstupní předfiltr artiklové číslo: 025000001-000

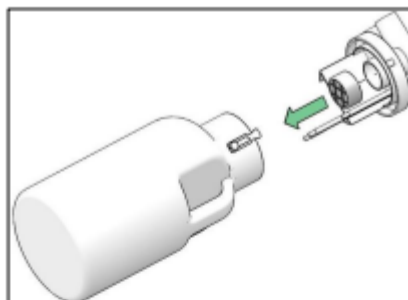
Obr. 12: Výměna výstupního filtru a předfiltru

Výstupní filtr (14) a předfiltr (15) je třeba měnit podle intervalu v kap. 14.1.

- Přepněte síťový vypínač (5) do polohy „O“ pro vypnutí. (Obr. 1)
- Výrobek položte na boční stranu tak, aby se zpřístupnil předfiltr spolu s filtrem (14) ve spodní části podvozku odsávačky. (Obr. 12)
- Jednou rukou přidržíte držák filtru (13) a druhou rukou pootočte přichytky (16) o 90° a současně táhněte. (Obr. 12)
- Držák filtru sejměte spolu s výstupním filtrem. Výstupní předfiltr uvolněte z dutiny, ve které se nacházel i výstupní filtr.
- Zkontrolujte stav znečištění výstupního filtru. Znečištěný filtr vyměňte za nový.
- Výstupní filtr dejte do držáku filtru, na filtr položte nový výstupní předfiltr (výstupní předfiltr orientujte podlepenou tkaninou k filtru) a takto celý komplet vložte do prostoru dutiny. Přichytky pootočte zpět o 90° tak, aby zaskočily do prohlubní v držáku filtru.
- Výrobek postavte na kolečka a přepněte síťový vypínač do polohy „I“ pro zapnutí.

14.8. Výměna filtru v separační nádobě

- Otevřete separační nádobu, z víka nádoby vytáhněte ve směru šipky znečištěný filtr a na jeho místo zasuňte nový.



Obr. 13: Výměna filtru v separační nádobě

15. Odstavení

Když se dentální odsávačka delší dobu nepoužívá, je nutné provést čištění a dezinfekci všech částí, jak je popsáno v kapitolách č. 14.2, 14.4. Poté zapnete síťový vypínač (5) do polohy „I“, sejměte odsávací hadice (6) z držáku (2) a nechte přes ně nasávat vzduch (cca 15–20 min) tak, aby se odsávací soustava dokonale vysušila. Následně po tomto úkonu hadice uložte do držáku, přepněte síťový vypínač do polohy „O“ a odpojte zařízení ze sítě (vytáhněte síťovou zástrčku).

16. Likvidace přístroje

- Odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Dodržujte pravidla osobní hygieny pro práci s kontaminovaným materiálem.
- Vyčistěte přístroj podle kap. 14.
- Oddělte, označte, zabalte a zajistěte dekontaminaci kontaminovaných částí podle požadavků národních předpisů.
- Dekontaminované plastové komponenty odsávacího systému je možné recyklovat.
- Elektronické obvody a komponenty zlikvidujte jako elektroodpad.
- Jiné kovové komponenty je možné zlikvidovat jako běžný kovový šrot.



Nebezpečí biologického ohrožení a znečištění životního prostředí.

Vnitřní součásti sací jednotky mohou být kontaminovány biologickým materiálem. Před vytríděním a likvidací zařízení svěťte specializované společnosti k provedení dekontaminace.

VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Před zásahem do zařízení je nutné odpojit ho od elektrické sítě (vytáhnout síťovou zástrčku).



Činnosti související s odstraňováním poruch smí provádět pouze kvalifikovaný odborník servisní služby.



Nebezpečí biologického ohrožení a znečištění životního prostředí.

Dodržování zásad osobní hygieny pro práci s kontaminovaným materiálem. Vytřídění, označování, zabalení a zajištění dekontaminace kontaminovaných částí v souladu s národními předpisy.

Porucha	Příznaky a možné příčiny	Řešení
Odsávačka nefunguje	Chybí síťové napětí, přerušený přívod el. energie	Zkontrolujte přítomnost síťového napětí v zásuvce, zkontrolujte jističí prvek v elektrickém rozvodu (pojistku, jistič)
	Vypnutý síťový vypínač	Zkontrolujte polohu síť. vypínače (5) (poloha „I“), síťový vypínač zapněte (rozsvítí se signalizace sítě (3))
	Přerušená síťová šňůra	Poškozený díl nechte odborně vyměnit
	Povolená svorka svorkovnice	Svorky dotáhněte
	Přerušené vinutí motoru, poškozená teplotní ochrana	Nechte odborně vyměnit odsávací agregát (10)
	Chybná síťová pojistka zařízení	Zkontrolovat stav síťové pojistky zařízení, vadnou pojistku vyměnit (Pojistky 2 × T 6,3 A se nacházejí v horní, zúžené části odsávačky)
	Zaplněná separační nádoba	Vyprázdněte obsah separační nádoby (11)
	Vysoký odběr proudu	Poškozený rozběhový kondenzátor, kondenzátor nechte odborně vyměnit
	Odsávačka je/byla zaplavena kapalinou	Odsávačku předejte k opravě do servisu – dodržujte pravidla pro práci s kontaminovaným materiálem
Odsávačka se spíná i bez sejmutí odsávacích hadic (6)	Chybná řídicí automatika	Poškozený díl nechte odborně vyměnit
	Vadný mikrospínač v držáku odsávacích hadic (2)	Poškozený díl nechte odborně vyměnit
	Špatně zavřené dveře skříňky	Zavřete dveře skříňky
	Poškozená ložiska odsávacího	Odsávačku předejte k opravě do

Odsávačka je hlučná	agregátu (10)	servisu – dodržujte pravidla pro práci s kontaminovaným materiálem
	Špatně osazený držák filtru	Držák filtru (13) osadte do správné polohy
	Špatně osazené víko separační nádoby	Víko separační nádoby (11) osadte do správné polohy
	Odsávačka je/byla zaplavena kapalinou	Odsávačku předejte k opravě do servisu – dodržujte pravidla pro práci s kontaminovaným materiálem
	Silně znečištěný výstupní předfiltr	Předfiltr (15) vyměňte (viz intervaly údržby v kap. č. 14.1)
Výkonnost odsávačky je snížena	Silně znečištěný výstupní filtr	Filtr (14) vyměňte (viz intervaly údržby v kap. č. 14.1)
	Netěsnosti v odsávacím systému	Překontrolujte spoje, netěsné spoje utěsněte
	Vadný řídicí ventil v držáku odsávacích hadic (2)	Poškozený díl nechte odborně vyměnit
	Silně znečištěné vstupní sítko	Vyčistěte vstupní sítko (7)

17. INFORMACE O OPRAVÁRENSKÉ SLUŽBĚ

Záruční a pozáruční opravy zajišťuje výrobce nebo firmy a servisní pracovníci určení dodavatelem.

Upozornění.

Výrobce si vyhrazuje právo provést u výrobku změny, které však neovlivní podstatné vlastnosti přístroje.



DO M

 EKOM spol. s r.o.
Priemyselná 5031/18, 921 01 PIEŠŤANY
Slovak Republic
tel.: +421 33 7967 211, fax: +421 33 7967 223
e-mail: ekom@ekom.sk, www.ekom.sk

NP-DO M-43_01-2025
112000589-000

www.ekom.sk